INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO Y DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTA UNIDAD A LA LLUVIA O A LA HUMEDAD.

ATENCIÓN: Para reducir el riesgo de incendio y de descarga eléctrica, no retire la tapa (o la trasera) de la unidad. Confíe la reparación únicamente al personal cualificado.

El relámpago brillante con símbolo de punta de flecha, en un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de una "tensión peligrosa" no aislada en la caja del producto que puede tener suficiente importancia como para constituir un riesgo de descarga eléctrica.
El punto exclamativo en un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en la documentación que acompaña el aparato.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONER ESTE APARATO A LA LLUVIA O A LA HUMEDAD.
ATENCIÓN: PARA EVITAR LAS DESCARGAS ELÉCTRICAS, AJUSTAR FICHA ANCHA DEL ENCHUFE A LA RANURA ANCHA, PARA QUE QUEDE TOTALMENTE INSERTADA.

PROTECCIONES IMPORTANTES

Además del cuidado puesto en los estándares de calidad durante la fabricación de su producto video, la seguridad es un factor de importancia mayor en el diseño de cualquier instrumento. No obstante, la seguridad también es responsabilidad suya, Esta hoja presenta una relación de la información importante que le ayudará a asegurarse el uso y disfrute del producto vídeo y del equipamiento accesorio. Por favor, lea esta información atentamente antes de poner en funcionamiento y utilizar su producto vídeo.

Instalación

Lea todas las instrucciones atentamente, incluso si está familiarizado con el aparato.
1. Este aparato no está destinado al uso de los niños o personas inválidas sin supervisión.
2. Debe impedirse que los niños jueguen con el aparato.
3. Este aparato será colocado en una superficie seca, nivelada antes de ser manipulado.
4. SOLO USO EN INTERIOR? Este aparato no está destinado al uso en exteriores.
5. No exponga este aparato a la lluvia o a la humedad. No sumerja el aparato en agua o cualquier otro líquido.
6. No coloque objetos llenos de líquidos, tales como floreros, sobre el aparato. No exponga el aparato al goteo o salpicado de líquidos.
7. Este aparato no está destinado al uso en los cuartos de baño, zonas de lavado o lugares igualmente húmedos. No coloque jamás este aparato en las inmediaciones de, o donde pueda caer en, una bañera, lavabo, cubeta, ducha o piscina.
8. No coloque Fuentes de llamas desnudas, tales como velas, sobre el aparato.
9. No coloque el aparato o cable cerca de Fuentes de calor como radiadores, calentadores, conductos de aire o rayos de sol directos.
10. No obstruya ninguna de las aperturas de ventilación. Asegúrese que las ventilaciones no están tapadas por periódicos, manteles, cortinas, etc. No instale en un mueble con muy poco espacio.
11. No inserte o permita la entrada de objetos ajenos en cualquiera de las rejillas de aire.
12. No extienda el cable bajo la moqueta. En su lugar, disponga el cable lejos de las zonas de transito donde no sea un riesgo en el camino.
13. Para desconectar el aparato, apague el aparato, apague la salida de alimentación y retire el enchufe de la toma de alimentación.
14. No haga mal uso del cable. No transporte nunca el aparato por el cable o tire para desconectarlo de la toma. En su lugar, agarre el enchufe y tire de él para desconectar.
15. No haga funcionar el aparato si el cable o el enchufe está dañado; después de disfunciones del aparato; o si ha caído o se ha dañado de alguna manera. Consulte el servicio autorizado o una persona asimismo cualificada para una revisión.
16. El uso de controles o ajustes o realización de procedimientos otros que los especificados más arriba, puede resultar en una exposición peligrosa a la radiación.

Atención
No abra, no intente reparar, desmontar o modificar este aparato.
Existen altas tensiones peligrosas en este aparato. Este aparato sólo será reparado por una persona cualificada.
Existen piezas no reparables por el usuario en el interior.
No mire directamente al lector láser. No toque las lentes.

Advertencias de Instalación

Las ranuras de ventilación y aperturas en la caja están destinadas a la ventilación para asegurar un funcionamiento fiable del vídeo y para protegerlo del sobrecalentamiento. Estas aperturas no deben obstruirse o taparse. Las aperturas nunca serán obstruidas colocando el producto en una cama, un sofá, una alfombra o rejilla de aire caliente. Este producto no será colocado en una instalación empotrada como una librería o estantería, a menos que se haya previsto una ventilación correcta o seguido las instrucciones del fabricante del vídeo.

Puesta a tierra de la antena en el exterior si se conecta una antena o sistema de cable al producto vídeo, asegúrese que la antena o el sistema de cable está puesta a tierra con el fin de dar una protección contra las subidas de tensión y cargas estáticas de fabricación. ANSI/NFPA No. 70-1984 proporciona la información relativa a la puesta a tierra correcta del mástil y estructura de soporte, puesta a tierra de la entrada de corriente a una unidad antena-descarga, conexión a eléctrodos de puesta a tierra y requisitos para la puesta a tierra de electrodo.

Líneas de alimentación. Un sistema de antena exterior no se colocará a proximidad de las líneas eléctricas generales, de otros circuitos eléctricos o de energía, o donde pueda caer en tales líneas eléctricas o circuitos. Al instalar un sistema de antena exterior, se debe tener un cuidado extremo para no tocar o acercarse a dichas líneas o circuitos de energía, ya que el contacto con las mismas puede ser mortal. El instalar una antena exterior puede ser peligroso y debe confiarse a un instalador antenista profesional.

Rayos. Para mayor protección de este producto durante una tormenta eléctrica o cuando se deja sin uso durante largos periodos de tiempo, desenchúfelo de la toma de la pared y desconecte la antena o el sistema de cable. Esto evitará los daños al producto de video debidos a rayos y subidas de tensión.

Advertencias obligatorias

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o su agente de mantenimiento y reparación o una persona igualmente cualificada, con el fin de evitar un peligro. Este producto no ha sido diseñado para usos diferentes de los especificados en este folleto.

Seguridad láser

Este reproductor de compact disc está clasificado como PRODUCTO LÁSER CLASE 1.

Sólo el personal de mantenimiento cualificado podrá retirar la tapa o intentar reparar este aparato debido a las eventuales lesiones oculares que puede provocar.

ESPECIFICACIONES

Compatible con DVD, SVCD, VCD, CD, MP3, Picture CD
Soporta CD-R, CD-RW, DVD±R, DVD±RW

Formato de TV:
Sistema de color PAL/NTSC/AUTO
Selección de formato de pantalla 4:3 / 16:9

Salida de video:
Salida Video compuesto
Salida S-Video
Salida Euroconector
Salida de Video por componentes

Salida de audio:
Salida 2 canales
Salida coaxial (digital)
Salida óptica (digital)

Funcionalidades del DVD:
Selección de Múltiples subtítulos
Selección de Múltiples idiomas
Selección de Múltiples ángulos

Otras funcionalidades:
Menú de control en pantalla
Zooming digital
Avance a cámara lenta
Salvapantallas automático

INDICE

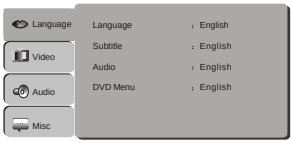
	Page
AVISO	**1-2**
NOTA IMPORTANTE	**1-2**
ESPECIFICACIONES	**3**
CONFIGURACIÓN BÁSICA	**4**
INTRODUCCIÓN	**5**
Acerca del DVD	**6**
Acerca del reproductor	**7**
Funciones del panel delantero	**7**
Funciones del panel trasero	**7**
Mando a distancia	**8**
CONEXIONES DEL SISTEMA	**9**
PUESTA EN MARCHA	**10**
Reproducción de un disco	**10**
BOTONES DE FUNCIÓN	**11**
[Encendido] [Abrir / cerrar bandeja portadiscos] [Reproducir / Parar]	**11**
[Saltar] [Buscar] [Cámara lenta] [Seleccionar un elemento] [Título / Menú] [Zoom]	**12-13**
[Teclado numérico] [Ángulo] [PAL / NTSC] [Subtítulo]	**14-15**
[Audio]	**16**
[Repetir] [A – B] [Video] [Sin sonido] [PBC] [Ir a] [I / D]	**16-17**
[Programa]	**18**
OSD	**19**
Modo DVD	**19**
Modo CD / MP3	**20**
MENÚ DE CONFIGURACIÓN	**21**
MENÚ DE IDIOMAS	**21**
Menú OSD / Subtítulo / Audio / Menú DVD	**21**
MENÚ DE VIDEO	**22**
Forma TV / Sistema TV	**22**
MENÚ DE AUDIO	**22**
Salida digital	**22**
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	**23-24**
ESPECIFICACIONES	**25**

CONFIGURACIÓN BÁSICA

Salidas de video

Este reproductor está equipado con los siguientes puertos de salida de video:

Video compuesto, S-Video, Componentes y Euroconector



Para configurar el Sistema de TV

El menú TV System sirve para configurar la salida del sistema de TV en PAL o NTSC

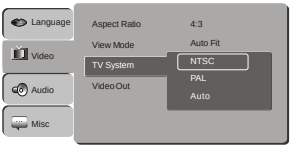
1. En modo STOP, pulse el botón **SETUP**; aparecerá el menú de configuración.

2. Pulse el botón **ABAJO** para seleccionar el icono"Video".

3. Pulse el botón **DERECHA** y desplácese para seleccionar "TV System".

4. Pulse el botón ENTER; aparecerá un submenú. Seleccione "NTSC", "PAL" o "AUTO"; pulse el botón ENTER.

5. Pulse el botón SETUP para salir.



Configuración predeterminada **NTSC**

Cuando se carga un disco DVD con un sistema de TV inadecuado o el aparato de TV no corresponde al sistema de TV del reproductor, puede aparecer en pantalla una señal de video distorsionada.

INTRODUCCIÓN

Colocación de las pilas en el mando a distancia

• Retire la tapa del compartimento de las pilas.

• Coloque dos pilas AAA en el compartimento.

• Compruebe que ha colocado las pilas respetando la polaridad conforme a los símbolos +, - que aparecen indicados en el compartimento. Cierre la tapa de este.

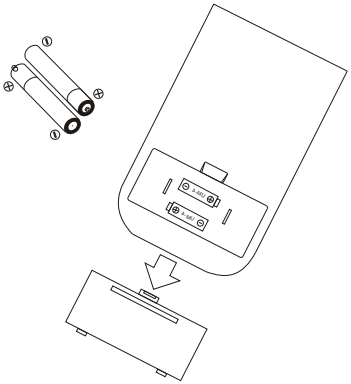
• A la hora de sustituirlas, cambie ambas pilas. No mezcle pilas nuevas y usadas; de otro modo, la vida útil será muy inferior a la habitual.

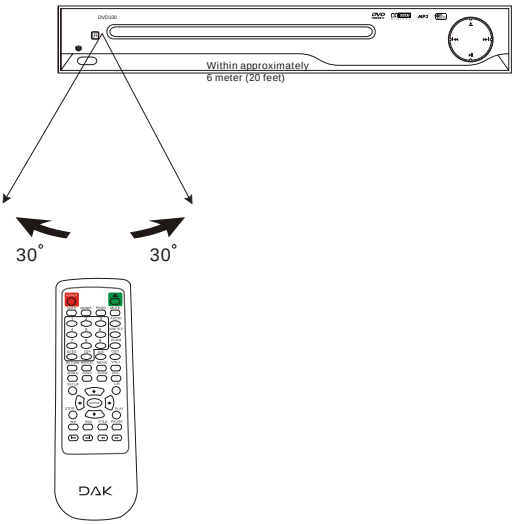
• Extraiga las pilas si no va a utilizar la unidad durante un período de tiempo prolongado.

El mando a distancia transmite un haz de rayos infrarrojos direccional. Para su correcta utilización, asegúrese de apuntar directamente con el mando a distancia al sensor de infrarrojos situado en la unidad.

Si el sensor está tapado o existe algún objeto de gran tamaño entre el mando a distancia y el sensor, este no responderá.

Es posible que el sensor no pueda recibir la señal remota cuando está expuesto directamente a la luz del sol o a una iluminación artificial de gran potencia (fluorescente o estroboscópica). En este caso, modifique la dirección de la luz o cambie de lugar la unidad con el fin de evitar la iluminación directa.





RESPETE EL MEDIO AMBIENTE

No tire las pilas a la basura orgánica. Respete el medio ambiente y deshágase de las pilas conforme a las normativas gubernamentales

Acerca del DVD

DVD (Digital Versatile Disc) es un medio de video digital en formato MPEG II, que dispone de diversas capacidades de entretenimiento revolucionarias. La tecnología de compresión de video MPEG II proporciona la capacidad necesaria para reproducir imágenes excelentes con una resolución mínima de 500 líneas en pantalla, banda sonora hasta un máximo de 8 idiomas, hasta 9 ángulos de visión con diferentes cámaras y subtítulos con un máximo de 32 idiomas (siempre que el mismo disco DVD soporte estas funcionalidades).

Información del disco

Tipos de discos	DVD	CD
Método de grabación	Digital / MPEG II	Digital
Capacidad	Una capa / un lado 4,7 GB = 2 H Una capa / Dos lados 8,5 GB = 4 h Dos capas / Un lado 9,4 GB = 4,5 h Dos capas / Dos lados 17 GB = 8 h	650 MB = 74 m
Tamaño del disco	12 cm / 8 cm	12 cm / 8 cm
Resolución horizontal	Hasta 500 líneas	-
Subtítulos	32	-
Bandas sonoras	8	1
Símbolo	DVD VIDEO	COMPACT disc DIGITAL AUDIO

NOTA

Algunas funcionalidades de este reproductor DVD están relacionadas con el software del disco DVD.

Es posible que no se puedan ejecutar algunas funcionalidades si el disco no las soporta o requiere una configuración especial.

Compruebe las características impresas en el paquete del disco o siga las instrucciones del menú de la pantalla del Disco.

Selección de un disco DVD

Código de región DVD

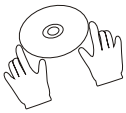
Los discos y los reproductores DVD están fabricados con el Sistema de Código regional DVD internacionalmente acordado por lo que el reproductor solo funcionará con discos que correspondan al mismo Código regional.

Código regional	Región
1	Canadá, EE.UU.
2	Europa (incl. Polonia, Rumanía, República Checa), Japón, Oriente Medio (incl. Arabia Saudita, Egipto, Irán, Sudáfrica)
3	Asia oriental (incl. Hong Kong, Taiwán, Corea del sur) Sudeste de Asia
4	Australia, Caribe, Centroamérica y Sudamérica, México, Nueva Zelanda
5	África, la anterior Unión Soviética, India, Corea del norte, Paquistán, Turkmenistán
6	China

Cuidados del disco

El disco de video contiene datos muy densamente comprimidos, por lo que debe ser manipulado con cuidado.

• Sujete el disco con los dedos. Sostenga el disco por el borde exterior y/o el orificio central. No toque la superficie del disco.



• No doble ni presione el disco. NO exponga el disco a la luz directa del sol ni a fuentes de calor.

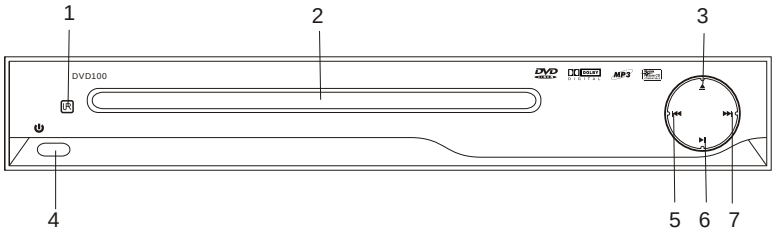
• Guarde los discos verticalmente en una caja, en lugares secos.
Impida que los discos queden expuestos a:
  • Luz directa del sol
  • Calor o vapores de un aparato de calefacción
  • Humedad extrema

• Limpie la superficie del disco con un paño suave y seco. Frote suavemente la superficie, con movimientos circulares desde el centro hacia el borde exterior.

• No utilice disolventes, productos químicos con alcohol ni pulverizadores para limpiar los discos. Los líquidos de limpieza dañarán permanentemente la superficie de estos.

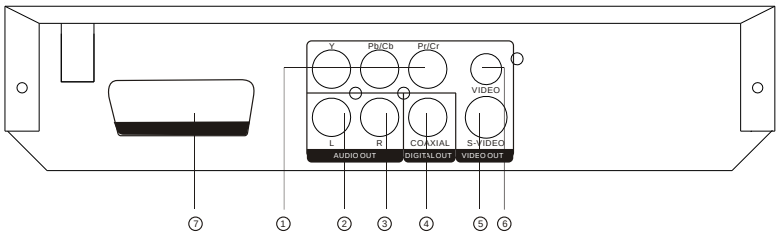
Acerca del reproductor

Panel delantero



1. Sensor
2. Bandeja portadiscos
3. Abrir/cerrar
4. Encendido
5. Anterior
6. Reproducir/pausa
7. Siguiente

Panel trasero



1. Salida de componentes
2. Salida audio 2 canales I
3. Salida audio 2 canales D
4. Salida COAXIAL de la señal digital
5. Salida de S-VIDEO
6. Salida de VIDEO Compuesto
7. Euroconector

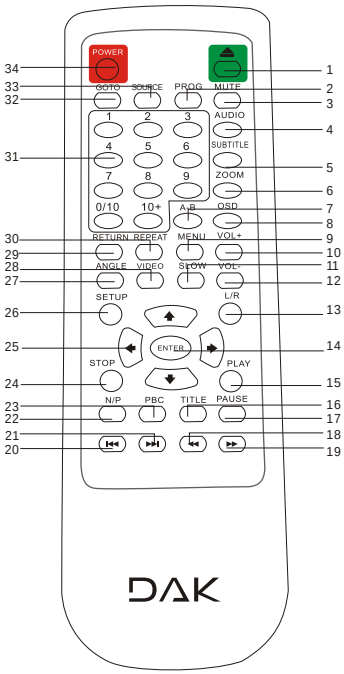
Mando a distancia

Algunas funcionalidades del reproductor solo pueden ser utilizadas con el mando a distancia.
Algunas funcionalidades descritas en el manual del usuario se refieren a la codificación del Disco.
Es posible que algunas funcionalidades no estén disponibles, si la codificación del disco no las soporta.

NOTA

Este reproductor dispone de algunas funcionalidades asociadas al software del Disco DVD.
Es posible que no se puedan utilizar algunas funcionalidades si el disco no las soporta o requiere una configuración especial.
Compruebe las características que aparecen impresas en el paquete del disco o siga las instrucciones del Disco en el menú de la pantalla.

18 **RETROCESO** ◀◀
19 **AVANCE** ▶▶
20 **ANTERIOR** ⏮
21 **SIGUIENTE** ⏭
22 **N/P**
23 **MENÚ/PBC**
24 **PARAR**
25 **MOVER (▲ , ▼ , ◀ , ▶)**
26 **CONFIGURACIÓN**
27 **ÁNGULO**
28 **VIDEO**
29 **VOLVER**
30 **REPETIR**
31 **TECLAS NUMÉRICAS 0 - 10+**
32 **IR A**
33 **SOURCE**
34 **ENCENDIDO/APAGADO**



1 **ABRIR / CERRAR** ⏏
2 **PROGRAMA**
3 **SIN SONIDO**
4 **AUDIO**
5 **SUBTÍTULO**
6 **ZOOM**
7 **REPETIR A – B**
8 **OSD**
9 **MENÚ**
10 **VOL +**
11 **CÁMARA LENTA**
12 **VOL -**
13 **I/D**
14 **ENTER**
15 **REPRODUCIR**
16 **TÍTULO**
17 **PAUSA**

Notas

El mando a distancia transmite un haz de rayos infrarrojos direccional. Compruebe que apunta directamente con el mando a distancia al sensor de infrarrojos. Cuando el sensor está tapado o hay un objeto de gran tamaño entre el mando a distancia y el sensor, este no puede recibir señales. Es posible que el sensor no pueda recibir señales adecuadamente si está expuesto directamente a la luz del sol o a una fuente de iluminación artificial potente (por ejemplo, fluorescente o estroboscópica). En este caso, cambie la dirección de la iluminación o coloque en otro lugar la unidad para evitar la luz directa.

CONEXIONES DEL SISTEMA

Preparativos

Accesorios

1. Mando a distancia 2. Cable de audio / video 3. Manual del usuario
(al abrir la caja, compruebe que no falta ningún artículo del equipo)

Colocación de las pilas en el mando a distancia

Coloque dos pilas en el compartimento para pilas. Compruebe que la polaridad es la correcta. No debe haber obstáculos de gran tamaño entre el mando a distancia y la unidad principal.

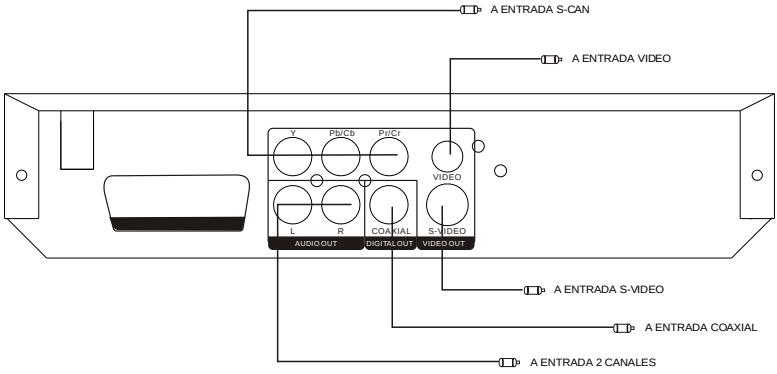
Conexiones del sistema (opcional de acuerdo con el panel trasero)

1. A la hora de realizar conexiones entre esta unidad y el resto de los componentes, compruebe que al realizar las conexiones la unidad está siempre desenchufada.
2. Los cables de audio / video se conectan de acuerdo con la identificación de colores diferentes y deben acoplarse firmemente.

Amarillo al terminal de video
Blanco al terminal de audio I
Rojo al terminal de audio D

3. Esquema de conexiones

CONEXIÓN DE 2 CANALES



NOTA: A la hora de utilizar una salida de componente (Y, Pb / Cb, Pr / Cr), compruebe que no está conectado S-video.

PUESTA EN MARCHA

- Extraiga la unidad de la caja
- Lea detenidamente este manual del usuario antes de proceder a la instalación y uso de la unidad
- Extraiga la unidad de la caja
- Coloque las pilas en el mando a distancia
- Conecte el sistema; compruebe que las conexiones son seguras
- Conecte el enchufe a la toma AC de la pared.

NOTA

Este reproductor dispone de algunas funcionalidades asociadas al software del Disco DVD.
Es posible que no se puedan utilizar algunas funcionalidades si el disco no las soporta o requiere una configuración especial.
Compruebe las características que aparecen impresas en el paquete del disco o siga las instrucciones del Disco en el menú de la pantalla.

Reproducción de un disco

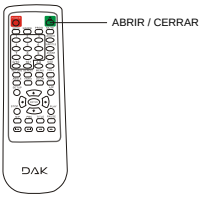
Encienda el reproductor

Pulse el botón de encendido para encender la unidad de DVD. Encienda el aparato de TV y el amplificador si está conectado.

Configure el sistema

Seleccione la configuración adecuada del aparato de TV (A V1, A V2, S-Video, etc.) y el amplificador hasta que aparezca en pantalla el icono de DVD.

Cargue un disco

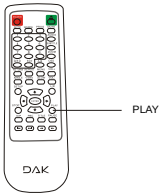


Pulse el botón ⏏ del mando a distancia (o del panel delantero) para abrir la bandeja portadiscos. Cargue un disco y pulse ABRIR / CERRAR para cerrar la bandeja.
(Nota: coloque la etiqueta del disco hacia arriba; el lado sin signos hacia abajo)

Reproducción automática

Transcurridos unos segundos, la unidad cargará los datos iniciales del disco, mostrará el logotipo del tipo de disco en la esquina superior izquierda de la pantalla de TV y comenzará automáticamente la reproducción.

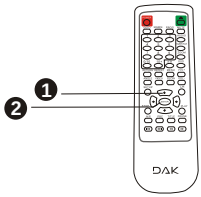
Si aparece un Menú de Disco DVD en pantalla



Pulse el botón PLAY del mando a distancia (o de la unidad) para iniciar la reproducción.

❶ Pulse los cursores para seleccionar la funcionalidad deseada del menú.

❷ Pulse el botón ENTER para confirmar una selección.



NOTA

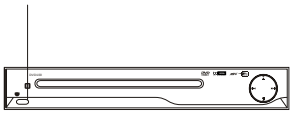
Normalmente, cuando se carga un disco MP3, la unidad tarda más tiempo en cargar los datos iniciales.
Este reproductor no puede reproducir discos DVD que no corresponden con el código de región.

Regrese al menú principal del disco; pulse el botón MENU del mando a distancia.
No cargue el disco boca abajo.

BOTONES DE FUNCIÓN

Encendido / Apagado

ENCENDIDO / APAGADO

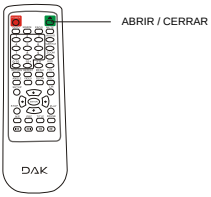


Para encender y apagar el reproductor:

Pulse el botón POWER del panel delantero

(apague siempre el reproductor cuando deje de utilizarlo)

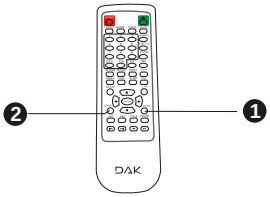
Abrir / cerrar bandeja portadiscos



Para abrir y cerrar la bandeja portadiscos.

Pulse el botón OPEN/CLOSE ⏏ **del mando a distancia**

Reproducir / Parar



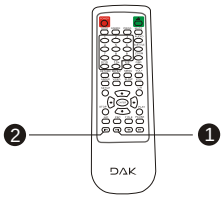
1. **Pulse el botón PLAY** PLAY
para reproducir el disco.

2. **Pulse el botón STOP** STOP
para parar de dos formas:

a) Pulse **Una vez**: STOP memoriza la posición en la que se ha interrumpido la reproducción (puede reanudarla con el botón PLAY PLAY).

b) Pulse **Dos veces**: Para detener por completo la reproducción (NO se reanudará con el botón PLAY)

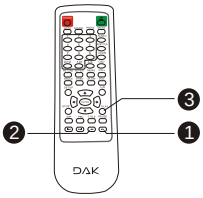
Saltar adelante / atrás



1. Pulse ⏭ para saltar adelante (capítulos)
2. Pulse ⏮ para saltar atrás (capítulos)

El reproductor no avanzará ni retrocederá durante la sección "AVISO" de los discos.

Buscar adelante / atrás



Unidad en silencio en modo BÚSQUEDA

1. Pulse ⏩ para buscar adelante.
Vuelva a pulsar el botón para cambiar la velocidad de búsqueda.

▶ → ▶▶2 → ▶▶4 → ▶▶8 → ▶▶16

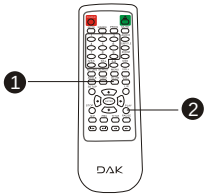
2. Pulse ⏪ para buscar atrás.
Vuelva a pulsar el botón para cambiar la velocidad de búsqueda

▶ → ◀◀2 → ◀◀4 → ◀◀8 → ◀◀16

3. Pulse el botón PLAY (PLAY) para reanudar la reproducción normal

El reproductor no avanzará ni retrocederá durante la sección "AVISO" de los discos.

Avance a cámara lenta



Unidad en silencio en modo CÁMARA LENTA

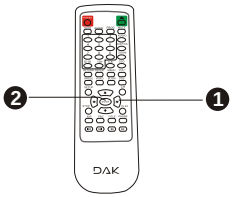
1. Pulse SLOW (SLOW) para avanzar lentamente
Vuelva a pulsar el botón para cambiar a velocidad de avance a cámara lenta

▶ → ▶1/2 → ▶1/4 → ▶1/6 → ▶1/8

2. Pulse el botón PLAY (PLAY) para reanudar la reproducción normal

BOTONES DE FUNCIÓN

Seleccionar un elemento del menú



En el menú del disco o el menú de configuración

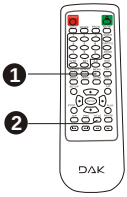
1 **Pulse los cursores**

para cambiar entre los elementos de función

2 **Pulse ENTER** ENTER

para confirmar una selección

Menú / Título del disco



1 **Pulse el botón MENÚ** MENU

para regresar al Menú del disco DVD

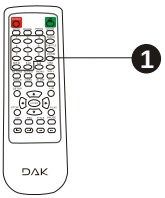
2 **Pulse el botón TITLE** TITLE

para regresar al Título del disco DVD

Menú del disco El menú del disco es una funcionalidad del disco DVD que permite a los usuarios seleccionar funciones en la pantalla

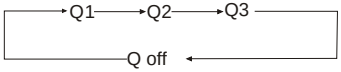
Título del disco El título del disco es la pista inicial de un disco DVD. Algunos discos DVD no disponen de la función "TÍTULO"

ZOOM

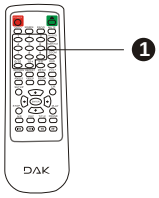


ZOOM

1 Durante la reproducción de un DVD, pulse el botón ZOOM para ampliar la imagen del siguiente modo:



Teclado numérico / Acceso directo a la programación

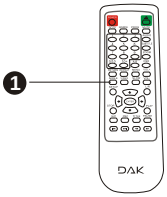


Acceso directo a la programación

1. Seleccione el número de Pista o Capítulo deseado utilizando el teclado numérico. Pulse el botón ENTER para confirmar el acceso directo a la selección del Capítulo o Pista.
   - Capítulo: cuando esté reproduciendo un disco DVD
   - Pista: cuando esté reproduciendo un disco VCD

NOTA La funcionalidad de programación depende de los diferentes formatos de los discos DVD; algunos discos DVD no permiten la función de acceso directo.

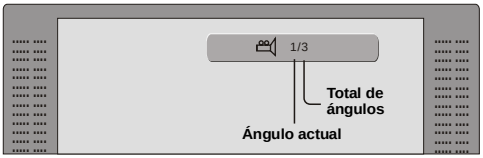
Múltiples ángulos



Un disco DVD puede contener un máximo de 9 ángulos de visualización seleccionables.

Si un disco DVD contiene la característica Múltiples Ángulos, puede seleccionar la visualización de diferentes ángulos.

1. **Durante la reproducción, pulse varias veces el botón ANGLE** ANGLE para seleccionar el ángulo de visualización deseado. La pantalla mostrará el estado actual.



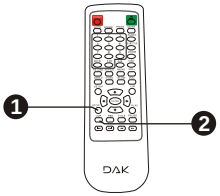
Conmutador PAL / NTSC

Este reproductor está equipado con una salida de sistema de retransmisión PAL y NTSC.

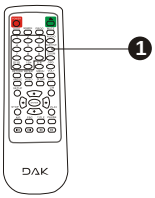
1. **Pulse el botón STOP** STOP para detener el funcionamiento del reproductor.

En modo STOP

2. **Pulse el botón N/P** N/P para cambiar el sistema del reproductor de PAL a automático o NTSC.

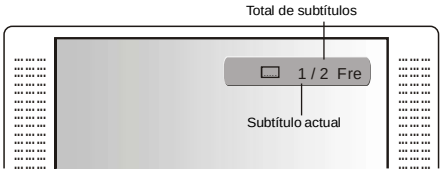


Múltiples subtítulos



Si un disco DVD contiene la funcionalidad Múltiples subtítulos, puede seleccionar un subtítulo:

1 **Durante la reproducción, pulse varias veces el botón SUBTITLE** SUBTITLE para seleccionar el subtítulo deseado.
La pantalla mostrará el estado actual.



NOTA

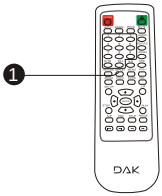
Un disco DVD puede contener hasta 32 selectores de subtítulos.

Repetir

1 Pulse el botón REPEAT (REPEAT) varias veces hasta obtener el modo de repetición deseado (véase a continuación)

Disco DVD

Repeat Chapter	Repite el Capítulo
Repeat Title	Repite el Título
Repeat Off	Desactiva la función de repetición



Disco SVCD, VCD

Repeat Single	Repite la pista existente
Repeat All	Repite todas las pistas
Repeat Off	Desactiva la función de repetición

NOTA

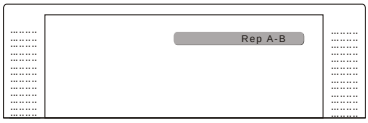
• Solo están disponibles SVCD, VCD cuando esta desactivado PBC.

Repetir la sección A – B

1 Para repetir la reproducción de la sección deseada:

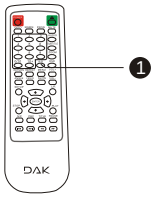
1) Pulse el botón A – B (A-B) al inicio de la sección deseada "A".

2) Vuelva a pulsar el botón A – B (A-B) al terminar la sección deseada "B".

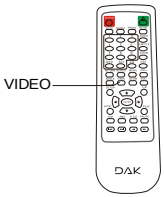


El reproductor repetirá la reproducción de la sección desde A hasta B.

Vuelva a pulsar el botón A – B (A-B) para cancelar la función y regresar a la reproducción normal.



VIDEO



1. En primer lugar, debe pulsar la tecla STOP.
2. Al pulsar la tecla VIDEO, podrá seleccionar la salida S-VIDEO, COMPONENTE, P-SCAN.

S-VIDEO: Seleccione esta configuración si su reproductor DVD está conectado a un TV con cable de S-video.

COMPONENTE: Seleccione esta configuración si su reproductor DVD está conectado a un TV con cable de video Y, Cb, Cr.

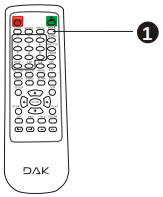
P-SCAN: Seleccione esta configuración si su reproductor DVD está conectado a un TV de scan progresivo con cables de video Y, PB / Cb, Pr / Cr.

NOTA

Si el TV se halla en estado de entrada AV y el DVD está configurado en Y, Pb / Pr, pero no hay salida AV, abra la bandeja portadiscos y pulse VIDEO en el mando a distancia hasta que aparezcan las imágenes en la pantalla.

BOTONES DE FUNCIÓN

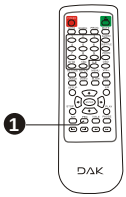
Sin sonido



1. Pulse el botón **MUTE** MUTE para silenciar (desactivar) la salida de audio.

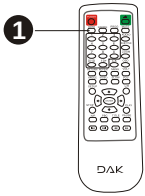
   Vuelva a pulsar el botón para volver a activar la salida de audio normal.

Reproducción PBC



1. Para la reproducción de discos VCD2.0 en condiciones de PBC activado. La selección de canciones solo puede llevarse a cabo cuando la reproducción regrese al menú principal en situación de PBC desactivado. Pulse la tecla numérica correspondiente para seleccionar su canción favorita durante la reproducción.

Ir a



1. **Pulse el botón GOTO** GOTO

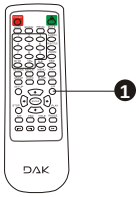
   Pulse la tecla GOTO del mando a distancia. Aparecerá el menú de programación:

   1. Seleccione directamente el TÍTULO. Pulse ENTER para iniciar la reproducción.

   2. Utilice las teclas ARRIBA / ABAJO para seleccionar el n.º del CAPÍTULO. Pulse ENTER para iniciar la reproducción.

   3. Utilice las teclas ARRIBA / ABAJO para seleccionar el TIEMPO. Pulse ENTER para iniciar la reproducción.

I / D

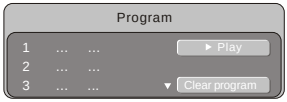


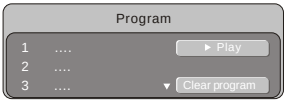
1. Al reproducir un disco SVCD, VCD, pulse la tecla L/R L/R para seleccionar sonido estéreo, mezcla derecho o izquierdo.

Configuración de la programación

Programe para reproducir automáticamente un disco DVD, CD y MP3 en la secuencia deseada.

Menú de programación DVD/VCD





PROGRAMACIÓN DVD

1. Pulse el botón PROGRAM del mando a distancia; aparecerá el menú SETUP.

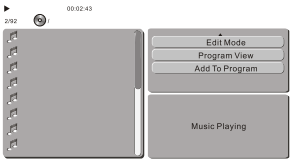
2. En primer lugar, escriba el n.º del TÍTULO; a continuación, desplace el cursor a la derecha para escribir el n.º del CAPÍTULO. Termine la primera programación. Desplace el cursor a la segunda línea; siga el mismo método para finalizar la segunda programación. También puede utilizar las teclas ARRIBA/ABAJO para seleccionar la siguiente programación.
Desplace el cursor al botón PLAY cuando finalice la programación. Pulse ENTER para reproducir la programación.

3. Si se produce algún error en el proceso de programación, puede desplazar el Cursor a CLEAR PROGRAM; pulse ENTER para borrar la programación.

PROGRAMACIÓN VCD

Siga el mismo método para seleccionar directamente el n.º de programa con el cursor; pulse ENTER para reproducir el programa.

Menú de programación CD/MP3



Programación de discos CD o MP3:

1. Cuando coloque un CD en el reproductor, aparecerá inmediatamente el menú de reproducción CD y MP3.

2. Pulse el botón derecho para desplazarse al menú de reproducción.

3. Pulse el botón abajo para desplazarse y seleccionar “EDIT MODE”. Pulse ENTER.

4. Pulse el botón derecho para regresar a las pistas y seleccionar las pistas que desea escuchar y pulse ENTER.

5. Regrese al menú de reproducción, desplácese hacia abajo y seleccione “ADD TO PROGRAM”. Pulse ENTER.

6. Desplácese hacia arriba y seleccione “PROGRAM VIEW”. Pulse ENTER para poder ver las pistas programadas.

7. Pulse PLAY para iniciar la reproducción.

8. Apague la unidad para borrar la programación.

NOTA

- **Algunos discos DVD no permiten realizar programaciones.**
- **No es posible programar discos con una sola pista.**

OSD

OSD

Pulse el botón OSD ● ; aparecerá un indicador de On Screen Display (OSD) en la parte superior de la pantalla de TV que mostrará la información del disco y el estado de funcionamiento.

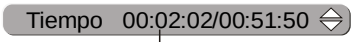
El indicador OSD permanecerá en pantalla hasta que pulse el botón OSD para desactivarlo.

El indicador OSD es un interfaz de fácil utilización que muestra el estado de la reproducción. Cuando se carga un disco diferente (DVD, CD o MP3), la barra del indicador OSD cambia.

OSD – Modo DVD

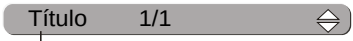
Pulse una vez el botón OSD para mostrar lo siguiente:

Pulse dos veces el botón OSD para mostrar lo siguiente:



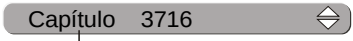
Tiempo de reproducción

Pulse por tercera vez el botón OSD para mostrar lo siguiente:



Título del disco
título actual / total de títulos del disco

Pulse por cuarta vez el botón OSD para mostrar lo siguiente:



Capítulo
capítulo actual / total de capítulos

Pulse por quinta vez el botón OSD para mostrar lo siguiente:

Banda sonora de audio
audio actual / total de pistas

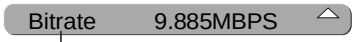
Pulse por sexta vez el botón OSD para mostrar lo siguiente:

Subtítulo del disco
subtítulo actual / total de subtítulos del disco

Pulse por séptima vez el botón OSD para mostrar lo siguiente:

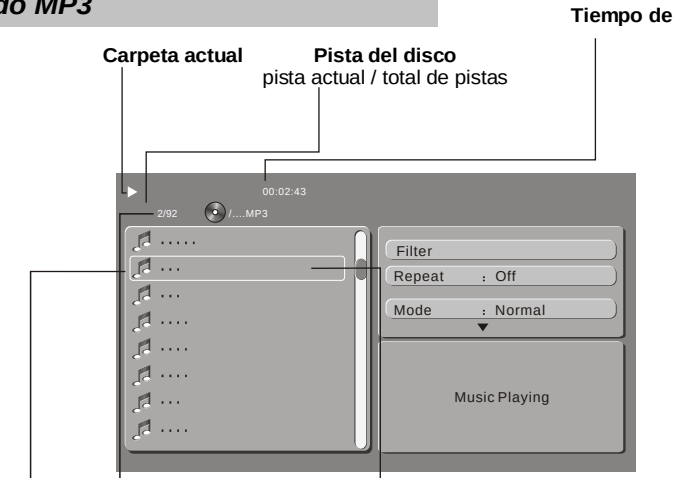
Múltiples ángulos
Ángulo actual / Total de ángulos

Pulse por octava vez el botón OSD para mostrar lo siguiente:



Bitrato

Modo MP3



Seleccione una pista
Pulse el botón **MOVE** para seleccionar la pista deseada y desplácese por las carpetas y las páginas.
Pulse el botón **ENTER** ENTER para reproducir la pista seleccionada.

Pista en reproducción
Puede ver la información del archivo MP3 mientras escucha el disco, por ejemplo, artista, título de la canción y fecha, etc. Estos datos de la pista en reproducción aparecerán en la parte inferior de la pantalla.

CONFIGURACIÓN

En el menú SETUP pueden ajustarse varias funcionalidades del reproductor.

Pulse el botón SETUP .

Aparecerá el menú SETUP.

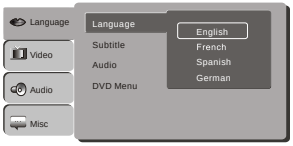
Seleccione el icono deseado. Pulse el botón **DERECHA** para activar el submenú de configuración.

Idioma

Seleccione este menú para configurar el idioma de la pantalla OSD, los subtítulos del disco DVD, el audio del disco DVD y el menú de inicio del disco DVD.

Pulse el botón SETUP .

Selecciones "Language".
Pulse el botón DERECHA; aparecerá el submenú Language.



Seleccione el elemento deseado y pulse el botón ENTER.

Seleccione el elemento deseado.

Pulse el botón **DERECHA** para confirmar.

Pulse el botón SETUP para guardar la configuración y salir.

Configuración predeterminada	
Idioma	: Inglés
Subtitulos	: Inglés
Audio	: Inglés
Menú del DVD	: Inglés

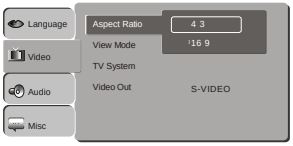
Video

Seleccione este menú para configurar el video

Pulse el botón SETUP

Seleccione "Video"

Pulse el botón **DERECHA**; aparecerá el submenú Video.



Seleccione el elemento deseado y pulse el botón ENTER.

Seleccione el elemento deseado.

Pulse el botón **DERECHA** para confirmar.

Pulse el botón SETUP para guardar la configuración y salir.

Configuración predeterminada	
Formato	: 4:3
Modo de Vista	: Auto ajuste
Sistema TV	: NTSC
Salida de Video	: S-VIDEO

Pantalla de TV

El aspecto de la imagen emitida por el reproductor de DVD puede modificarse de acuerdo con las funcionalidades disponibles en el aparato de TV que se esté utilizando.

Formato 4:3

Permite ver películas en su formato original.
Aparecerá en pantalla todo el encuadre de la imagen, pero ocupará una parte más pequeña de la pantalla.

MENÚ CONFIGURACIÓN (Pulse el botón SETUP)

Pantalla panorámica 16:9

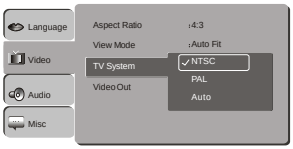
Cuando realice una conexión a una pantalla de TV panorámica, esta configuración le permitirá mantener las proporciones del formato original en toda la pantalla.

NOTA

Dependiendo del formato del disco DVD, por ejemplo, 2,35:1, la configuración de pantalla panorámica puede continuar mostrando márgenes negros por encima y por debajo de la imagen.

Sistema de TV

El menú TV System sirve para configurar el sistema de retransmisión:



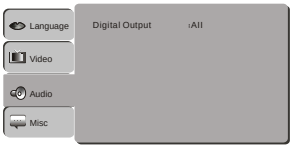
AUTO Cambia automáticamente al sistema NTSC de acuerdo con el disco; si no es así, el sistema predeterminado es NTSC.
NTSC Sistema de TV NTSC
PAL Sistema de TV PAL

Audio (Digital audio)

Seleccione este menú para configurar el formato de salida digital audio de los diferentes tipos de señales. Los formatos de salida que pueden seleccionarse son PCM, All (Todos) y Off.

Pulse el botón **SETUP** SETUP

Seleccione "Audio",
Pulse el botón **DERECHA**; aparecerá el submenú Audio.



Seleccione el elemento deseado y pulse el botón DERECHA.

Seleccione el elemento deseado.

Pulse el botón **DERECHA** para confirmar su elección.

Pulse el botón **SETUP** SETUP para guardar la configuración y salir.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si su reproductor de DVD presenta un problema, por favor, compruebe antes de acudir al servicio de reparación:

Síntoma	Comprobación y Acción
No hay Alimentación	• Comprobar si el cable de alimentación está correctamente conectado a la toma de alimentación. • Comprobar si la alimentación principal está correctamente conectada.
No reproduce	• No hay disco, cargar un disco. • El disco se ha cargado al revés. Colocar el disco con el lado de la etiqueta hacia arriba. • El código de región del disco no coincide con el reproductor. • El disco no es del tipo correcto para el reproductor. • El disco está dañado o sucio, limpiar el disco o probar con otro disco. • Se puede condensar humedad en el interior del reproductor. Retirar el disco y dejar la unidad encendida durante una o dos horas.
No hay Imagen	• Comprobar si el televisor está encendido, utilizar el mando a distancia de la TV para seleccionar AV señal para el DVD en lugar de la emisión televisiva. • Comprobar si la conexión del sistema es correcta y segura. • Comprobar si los cables de conexión están dañados. • Limpiar el disco.
Imagen ruido/ distorsionada	• El disco está sucio o dañado. Limpiar el disco o probar con otro. • Resetear el sistema de color del reproductor o del aparato TV. • Intentar conectar el reproductor al aparato de TV en lugar de pasar por otros componentes tales como un VCR.
Imagen no cubre la pantalla completa	• Seleccionar el formato de pantalla desde el menú SETUP del reproductor, ver " SETUP MENU " de este manual. • Seleccionar el formato de la pantalla en el menú del reproductor DVD.
Mal funcionamiento	• Si el reproductor presenta un mal funcionamiento, desenchufarlo durante 30 minutos. Después de 30 minutos, volver a conectar el reproductor y la función restaurar reiniciará el reproductor.
No hay sonido	• Disco DTS usado. Este reproductor no soporta la descodificación DTS.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ATENCIÓN : Para reducir el riesgo de incendio y de descarga eléctrica, no retirar la tapa (o la parte trasera) de la unidad. Confiar la reparación únicamente al personal cualificado.

Síntoma	Comprobación y Acción
NO puede SALTAR o BUSCAR	• Algunos discos están programados de tal forma que no permiten a los usuarios SALTAR ciertas secciones, en particular, el comienzo de la sección ADVERTENCIA. • Los discos de una sola Sección no pueden aplicar la función SALTAR.
No hay sonido o la salida de sonido no es completa	• Comprobar si la TV y el Amplificador están conectados y correctamente ajustados. • Comprobar si la conexión de la TV y del sistema de amplificador está bien asegurada. • Pulsar el botón IDIOMA para seleccionar otra salida de pistas de audio del disco. • Comprobar si la función MUTE o SILENCIO de la TV o del Amplificador está activada. • No habrá salida de sonido durante PAUSA / CÁMARA LENTA.
No hay sonido surround	• Este modelo de reproductor DVD dispone solo de salida de audio estéreo, es decir, sólo dos canales: izquierdo y derecho.
Disco MP3 no tiene sonido o es ruidoso	• Cuando los archivos de programas de PC u otros archivos de datos están mezclados con archivos MP3 en el mismo disco, el reproductor puede reproducir los archivos que no son MP3 con ruido o sin sonido. • Comprobar el disco, si todos los archivos en el disco son archivos MP3. Evitar el archivo, intentar con otros archivos.
El mando a distancia no funciona	• Retirar los obstáculos entre el mando a distancia y el reproductor. • Dirigir el mando a distancia hacia el sensor del reproductor. • Comprobar si las pilas del mando a distancia están colocadas con las polaridades correctas. • Cambiar las pilas del mando a distancia.

ESPECIFICACIONES

Tipo de Disco	DVD / DVD±R / DVD±RW SVCD / VCD CD-DA CD-MP3 Kodak Picture CD CD-R / CD-RW
Formato vídeo	MPEG 2
Formato Audio	MPEG 1, LAYER 1, LAYER 2 , LAYER 3
Salida señal	Sistema Color: PAL/NTSC/AUTO Sistema Audio: down mix estéreo DIGITAL Salida digital DIGITAL Audio DAC 1 6bit/48KHz Salida Vídeo: 1 Vpp (a 75 ohm) Salida Audio (Estéreo): 2 Vpp
Respuesta de Frecuencia	CD: 4Hz 20KHz (EIAT) DVD: 4Hz 22KHz (48K) 4Hz 44KHz (96K)
S/N radio	> 92 dB
THD	< 0.04%
Terminales de Salida	Salida Vídeo (composite) X1 Salida S-Video X 1 Salida 2 ch X1 Salida coaxial Digital X1 Salida óptica Digital X1 Salida Y Pb/Cb Pr/Cr X1
Potencia de entrada	90-240V~50/60Hz